

На правах рукописи

ТЮКИНА ЛЮДМИЛА АЛЕКСАНДРОВНА

**ЛИНГВОПРАГМАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ
ЮМОРИСТИЧЕСКОГО ДИАЛОГИЧЕСКОГО ДИСКУРСА
(на материале англоязычного, немецкоязычного
и русскоязычного анекдота)**

Специальность 10.02.19 – теория языка

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Ярославль
2021

Работа выполнена на кафедре теории языка и немецкого языка
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический
университет им. К. Д. Ушинского»

Научный
руководитель: **Бабаян Владимир Николаевич**, доктор
филологических наук, доцент, профессор
кафедры иностранных языков ФГКВБОУ ВО
«Ярославское высшее военное училище
противовоздушной обороны» Министерства
обороны РФ

Официальные
оппоненты: **Григорян Ашот Арамович**, доктор
филологических наук, доцент, профессор
кафедры зарубежной филологии ФГБОУ ВО
«Ивановский государственный университет»

Борботько Людмила Александровна,
кандидат филологических наук, доцент, доцент
кафедры языкознания и переводоведения
Института иностранных языков ГАОУ ВО города
Москвы «Московский городской педагогический
университет»

Ведущая
организация: ФГБОУ ВО «Самарский государственный
социально-педагогический университет»

Защита состоится «17» марта 2022 года в 12:00 на заседании
диссертационного совета Д 212.307.05 по защите диссертаций на
соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой
степени доктора наук при ФГБОУ ВО «Ярославский государственный
педагогический университет им. К. Д. Ушинского» по адресу: 150000, г.
Ярославль, Которосльская наб., д. 46-в, ауд. 506.

Отзывы об автореферате направлять по адресу: 150000,
г. Ярославль, ул. Республиканская, д. 108/1, диссертационный совет
Д 212.307.05.

С диссертацией можно ознакомиться в фундаментальной
библиотеке ФГБОУ ВО «Ярославский государственный
педагогический университет им. К. Д. Ушинского» по адресу: 150000,
г. Ярославль, ул. Республиканская, д. 108/1, а также на сайте
<http://yspu.org/>.

Автореферат разослан « » января 2022 г.

Ученый секретарь диссертационного совета,
кандидат филологических наук, доцент

Л. И. Зими́на

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Диссертационное исследование посвящено систематизации и описанию основных структурных, лингвопрагматических, универсальных и национально-специфических особенностей англоязычного, немецкоязычного и русскоязычного анекдота как жанра юмористического диалогического дискурса.

Анекдот – это коммуникативный феномен, который существует во все эпохи и во всех лингвокультурах. Анекдот сопровождает человека всю жизнь. Если рассматривать смех как типичную характеристику человеческого рода, то следует признать, что анекдоты вносят определенный вклад в развитие личности. Анекдот позволяет человеку смотреть на мир под разными углами и познавать особенности других лингвокультур.

Анекдот можно назвать одной из основных тенденций развития и функционирования современных языков. Широкое распространение этого явления отмечают отечественные (В. И. Карасик, Е. Я. Шмелева и А. Д. Шмелев, В. В. Химик, В. Д. Девкин, Н. Д. Миловская, М. А. Кулинич и др.) и зарубежные (Х. Коттхоф, Б. Марфурт, В. Раскин, С. Аттардо, Б. Лопез, Д. Марэнке и др.) лингвисты.

Особый интерес представляют этнические анекдоты, наиболее полно раскрывающие не только национально-специфические особенности того или иного народа, но и демонстрирующие отношение одной нации к другой, а также взаимоотношения внутри нации. Закрепленность определенных стереотипов о национальных особенностях тех или иных народов, о чем свидетельствует их фиксация в текстах этнических анекдотов, позволяет рассматривать анекдоты как носители определенной лингвокультурной информации. Анекдоты аккумулируют в себе проявления национального характера, особенности характеров и поведения других народностей. С другой стороны, обширный корпус такого рода анекдотов затрудняет их типологизацию и приводит к появлению неоднородной системы классификаций анекдотов.

Актуальность темы диссертационного исследования обусловлена тем фактом, что анекдот существует во всех языках, он присутствует во всех формах речевой коммуникации. Анекдоты широко используются в дипломатической и политической сферах, в художественной литературе, где они реализуют разнообразные функции, начиная от создания комфортной коммуникативной ситуации и заканчивая всевозможными языковыми манипуляциями с целью насмешить, разозлить, имплицитно донести какую-либо информацию и др.

Степень изученности научной проблемы. На сегодняшний день анекдот как языковое и социокультурное явление, которое претерпевает постоянные трансформации в условиях меняющейся социокультурной

ситуации, исследовано недостаточно основательно. Несмотря на высокую частотность использования анекдотов в речи, типологические аспекты данного лингвистического явления все еще остаются недостаточно разработанными и вызывают полемику.

В частности, спорным представляется традиционное рассмотрение анекдота с точки зрения принадлежности или непринадлежности юмористического текста к жанру анекдота, кроме того, анекдот вообще не всегда признается самостоятельным жанром.

Кроме того, современные исследователи считают, что язык необходимо изучать в тесной взаимосвязи с культурой той страны, язык которой изучается, что значительно расширяет области исследования культурно обусловленных лингвистических явлений, к которым относятся анекдоты как жанр юмористического диалогического дискурса. Тем не менее, лингвопрагматические особенности анекдота как жанра юмористического дискурса остаются не до конца изученными.

Наконец, стоит отметить отсутствие специальных научных работ, посвященных системному исследованию трех лингвокультур в сравнительно-сопоставительном плане. Также недостаточно изученным является вопрос о межкультурных взаимоотношениях разных народов с точки зрения диалогического юмористического дискурса.

Научная новизна диссертационного исследования заключается в том, что в нем впервые выявляются, систематизируются и описываются универсальные (общие) и национально-специфические особенности анекдотов, реализующих свои функции в английской, немецкой и русской лингвокультурах. При этом детерминируются такие аспекты рассматриваемого явления, как:

- анализ структуры диалогического анекдота как жанра юмористического диалогического дискурса в английской, немецкой и русской лингвокультурах;

- классификация диалогических анекдотов с точки зрения аккумуляции в них социальной, национально-специфической информации;

- выявление обусловленных культурной вариативностью языка механизмов реализации комического эффекта в анекдотах английской, немецкой и русской лингвокультур;

- выявление лингвопрагматических особенностей диалогических анекдотов английской, немецкой и русской лингвокультур.

Научная гипотеза исследования заключается в том, чтобы показать, что англоязычные, немецкоязычные и русскоязычные анекдоты как представители жанра юмористического диалогического дискурса имеют ряд присущих им универсальных и национально-специфических характеристик, структурных, семантических и стилистических особенностей, а также сделать вывод об анекдотах как языковых

средствах репрезентации лингвопрагматических особенностей трех исследуемых лингвокультур.

Объектом исследования является юмористический диалогический дискурс.

Предметом исследования выступают семантические, структурные, лингвопрагматические и национально-специфические характеристики диалогических анекдотов английской, немецкой и русской лингвокультур.

Цель диссертационной работы заключается в систематизации и описании лингвопрагматических особенностей диалогических анекдотов английской, немецкой и русской лингвокультур с точки зрения их основных структурных компонентов и лежащих в основе семантики анекдота логических принципов достижения комического эффекта.

Для достижения поставленной цели в работе ставятся **следующие конкретные задачи**:

- дать характеристику основным понятиям, определяющим объект исследования – анекдот, таким как: жанр, текстотип, категория комического, языковая игра, чувство юмора, смех;

- привести определение понятия «юмористический диалогический дискурс» как одного из основных типов дискурса, исследовать особенности анекдота как жанра юмористического диалогического дискурса;

- рассмотреть основные приемы и средства создания комического, свойственные языковым и ситуативным анекдотам, определить сходства и различия анекдотов трех лингвокультур с точки зрения использования языковых средств;

- провести сравнительно-сопоставительный анализ англоязычных, немецкоязычных и русскоязычных анекдотов с целью выявления их общих и национально-специфических особенностей;

- выявить лингвопрагматические особенности диалогических анекдотов английской, немецкой и русской лингвокультур.

В соответствии с поставленными задачами в работе применены следующие **методы и приемы исследования**: метод сплошной выборки языкового материала, метод лингвистического описания, метод контрастивного анализа, лингвокультурологические методы (дефиниционный анализ и метод семантической интерпретации), приемы классификации и систематизации, статистическая обработка материала и формализованные приемы представления результатов (таблицы).

Эмпирическим материалом исследования является корпус анекдотов, сформированный методом сплошной выборки (**более 1500** диалогических анекдотов), из которых более 500 анекдотов на каждом из исследуемых языков с Интернет – сайтов. В качестве источника анекдотов на английском языке использованы сайты <https://unijokes.com>, <http://wokka.com/> и <http://www.jokes4us.com/>, а немецкие анекдоты в

основном взяты с сайтов <http://witze.net>, <https://www.schreiben.net/> и <https://www.spitzenwitze.de/>. Картоотеку русских анекдотов составили сайты www.anekdotbar.ru, <https://anekdotovstreet.com/>, <https://allanekdot.ru/>.

Достоверность и надежность данных, полученных в ходе исследования, обеспечивается методологической обоснованностью, адекватностью методов исследования объекту, предмету, целям и задачам работы, комплексным характером исследования, репрезентативностью и достаточной выборкой эмпирического языкового материала.

Теоретической основой исследования являются научные концепции, разработанные в рамках приведенных научных дисциплин и направлений:

– *теория дискурса и дискурс-анализ* (Н. Ф. Алефиренко, Н. Д. Арутюнова, В. Н. Бабаян, Э. Бенвенист, В. Г. Борботько, А. А. Григорян, К. М. Денисов, Ю. Н. Караулов, М. Л. Макаров, В. Н. Степанов, Т. А. van Dijk, J. Kristeva и др.);

– *юмористический дискурс* (В. И. Карасик, М. А. Кулинич, Н. Д. Миловская, В. З. Санников, П. В. Середа, В. В. Химик, Е. Я. Шмелева, А. Д. Шмелев, S. Attardo, A. Dimova, R. Hetzron, H. Kotthoff, V. Marfurt, V. Raskin, L. Röhrich, P. Wenzel и др.);

– *теория диалога* (И. В. Арнольд, В. Н. Бабаян, Т. Н. Колокольцева, Б. Ю. Норман, В. Е. Чернявская, Н. И. Формановская, У. Эко, Л. П. Якубинский, D. K. Danow, P. Simpson и др.);

– *лингвокультурология и межкультурная коммуникация* (Н. Ф. Алефиренко, Н. Д. Арутюнова, А. Вежбицкая, Г. М. Вишневская, С. Г. Воркачев, В. В. Воробьев, В. И. Жельвис, В. В. Красных, М. А. Кулинич, В. А. Маслова, Ю. С. Степанов, С. Г. Тер-Минасова, В. Н. Телия, Ch. Davies, H. Driessen, D. Marhenke и др.);

– *социолингвистика и лингвопрагматика* (А. Вержбицкая, В. В. Дворянцева, О. М. Месропова, Б. Ю. Норман, И. П. Сусов, Н. И. Формановская, P. Ernst, G. N. Leech, S. C. Levinson, V. S. Lopez, J. Meibauer, W. Ulrich и др.);

– *семантика* (Ю. Д. Апресян, И. В. Арнольд, Н. Д. Арутюнова, В. Г. Гак, А. А. Григорян, Е. В. Падучева, S. Attardo, D. Crystal и др.);

– *лексикология и стилистика* (И. В. Арнольд, В. Н. Бабаян, Е. Б. Борисова, В. Д. Девкин, Л. П. Крысин, М. А. Кулинич, Н. Д. Миловская, П. В. Середа, D. Crystal, H. Kotthoff, V. Marfurt и др.).

Теоретическая значимость настоящей работы состоит в том, что основные положения и результаты исследования способствуют решению вопросов, связанных с систематизацией типологических семантических, структурных, лингвопрагматических и лингвокультурных характеристик диалогических анекдотов, выявлением основных средств создания комического в анекдотах трех современных лингвокультур, а также с выявлением общих и национально-специфических характеристик англоязычного, немецкоязычного и русскоязычного анекдота. Материалы

и выводы исследования вносят определенный вклад в исследование теории языка и лингвокультурологию.

Практическая значимость результатов исследования заключается в том, что они могут быть использованы в теоретических курсах по общему языкознанию, лексикологии и стилистике английского, немецкого и русского языков, а также при преподавании русского языка как иностранного, при проведении спецкурсов и спецсеминаров, посвященных проблемам современной дискуртологии и лингвокультурологии. Результаты диссертационного исследования могут быть использованы при написании курсовых, выпускных квалификационных работ и магистерских диссертаций, а также в научно-исследовательской работе аспирантов. Основные положения и выводы проведенного исследования могут найти применение в практике при составлении типологии анекдотов диалогического характера.

Апробация и внедрение результатов исследования. Основные положения и результаты диссертационного исследования представлены в докладах на следующих научных конференциях: международная конференция «Чтения Ушинского. Язык и общество: диалог культур и традиций» (Ярославль, 2021 г.); международная конференция «Лингвистика и лингводидактика в вузе: традиционные и инновационные подходы» (Ярославль, 2020, 2021 гг.); V Международная научная очно-заочная конференция «Филологические и социокультурные вопросы науки и образования» (Краснодар, 2020 г.); I Казанский международный лингвистический форум «Иностранные языки в современном мире» (Казань, 2020 г.); VIII Международная научно-практическая конференция «Вопросы современной филологии и проблемы методики обучения языкам» (Брянск, 2020 г.); V Международная научная конференция “Conferencia Cientifica Internacional Invitacion al Mundo Ruso: Lecturas Cientificas 2020” (Cuba, Ciego de Avila, 2020); форум «Научный старт – 2021» (Москва, 2021 г.); IX международная научно-практическая конференция «Межкультурная коммуникация и лингводидактические аспекты» (Новосибирск, 2021 г.); Международный научный форум «Вопросы современной лингвистики и изучения иностранных языков в эпоху искусственного интеллекта» (посвященный Всемирному дню науки за мир и развитие) (Москва, 2021 г.); II Международная научно-практическая конференция «Язык и межкультурная коммуникация: современные векторы развития» (Пинск, Белоруссия, 2021 г.). Основное содержание диссертационного исследования отражено в 20 научных работах (12,65 п.л.), из них 4 статьи в журналах, входящих в перечень рецензируемых научных изданий, рекомендованных ВАК РФ; статьи и материалы докладов международных, всероссийских и региональных конференций.

Соответствие диссертации паспорту специальности. Отраженные в диссертации научные положения соответствуют паспорту специальности 10.02.19 – Теория языка, в частности, следующим областям исследования:

п. 1. Теоретическая лингвистика. Язык и коммуникация. Отражение коммуникативных целей в структуре языка. Язык и общество, язык и культура;

п. 2. Формальный аппарат лингвистики. Классификация как основной инструмент лингвистического описания;

п. 6. Семантика. Семантика, как лингвистическая единица. Принципы и методы описания лексического значения. Компонентный анализ лексических значений и путь его развития от набора дифференциальных семантических признаков к толкованиям – экспликациям. Языковая и речевая многозначность. Эксплицитная и имплицитная информация в высказывании. Прагматический компонент, его иллокутивный и дейктический аспекты. Иллокутивная функция высказывания и способы ее репрезентации. Социологический подход: анализ бытового диалога. Когнитивный подход. Типологический подход. Некоторые методы дискурсивного анализа. Количественные методы. Корпусная лингвистика;

п. 7. Дискурс. Понятие дискурса. Информация в дискурсе. Дискурс и текст. Дискурс и диалог. Порождение vs. понимание. Модусы дискурса: устный и письменный. Жанры и типы дискурса.

п. 11. Типология. Объекты типологии. Эмпирическая база типологии. Специфика типологического метода. Межъязыковое сравнение. Проблема сравнимости языков. Проблема выборки. Типологическая классификация;

п. 12. Социолингвистика. Социолингвистический подход к предмету лингвистики. Вариативность языка и ее связь с социальной вариативностью.

На защиту выносятся следующие положения:

1. С лингвистической точки зрения диалогические анекдоты представляют собой короткие законченные речевые произведения, относящиеся к юмористическому жанру, использование которых позволяет разрядить обстановку в серьезном разговоре и настроить коммуникацию на дружеский лад. Жанровая специфика диалогического анекдота как предмета юмористического диалогического дискурса заключается в том, что анекдот одновременно принадлежит и к жанру городского фольклора, и к литературному жанру. Анекдот существует в устной и письменной формах. Кроме того, анекдот обладает определенной сюжетной линией, что также позволяет отнести его к самостоятельному речевому жанру и назвать самостоятельным речевым произведением. На основе анализа диалогических анекдотов выявлена специфика продуцирования анекдотов трех исследуемых лингвокультур.

2. Анализ большого корпуса англоязычных, немецкоязычных и русскоязычных анекдотов выявил большое количество этнических

анекдотов, которые характеризуются национально-специфическими особенностями того или иного народа, а также чертами национального менталитета и этапами культурно-исторического развития нации. Это дает основания для выделения **общекультурных** и **культурно-специфических** особенностей анекдота. Количественный и качественный анализ зафиксированных в исследуемых источниках диалогических анекдотов демонстрирует, что в английском, немецком и русском языках основными общекультурными областями, репродуцированными в диалогических анекдотах, являются политика, семья, гендерные отношения, межэтнические отношения, медицина и др. Таким образом, признается, что анекдот – это не только явление культуры, но и социальное явление.

3. Структурно-композиционный анализ исследуемых диалогических анекдотов демонстрирует наличие нескольких типов структур в анекдотах трех исследуемых лингвокультур. Выделены две основные структуры диалогичных анекдотов, признанные лингвистами как в России, так и за рубежом: двухчастная и трехчастная структура, где общим является наличие пуанты.

4. Анекдот можно охарактеризовать с эстетической, лингвистической и психологической точек зрения, при этом лингвистическая характеристика анекдота позволяет реализовать его комический эффект. С эстетической точки зрения анекдот описывается как категория комического; лингвистическая характеристика реализуется в анекдоте за счет языковой игры. С точки зрения психологии комический эффект анекдота оценивается в зависимости от чувства юмора слушателя (читателя) анекдота, психологическое восприятие анекдота проявляется в смехе.

5. Анализ зафиксированных на Интернет-сайтах диалогических анекдотов свидетельствует о широком диапазоне языковых средств репрезентации комического, к которым в первую очередь относятся языковая игра, принцип обманутого ожидания, ирония, сарказм, доведение до абсурда и смешанный метод.

6. Под лингвопрагматическими особенностями анекдота понимается воздействие текста анекдота на адресата (слушателя), которое прослеживается в анекдоте либо эксплицитно (явно), либо имплицитно (неявно). Лингвопрагматика является связующим звеном между социолингвистикой и лингвостилистикой, анекдот же, особенно этнический, является предметом изучения и социолингвистики, и лингвистической стилистики, поэтому выявление лингвопрагматических особенностей языковых средств выражения комического относительно этнических анекдотов представляется интересной задачей.

Структура диссертационного исследования. Диссертационное исследование состоит из введения, двух глав и заключения. К работе

прилагаются список литературы (231 наименование, в том числе 51 на иностранном языке), список источников исследования.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **введении** обосновывается выбор темы, объекта и предмета исследования, определяется его актуальность и научная новизна, формулируются цель, задачи и научная гипотеза исследования, дана общая характеристика материалов и источников исследования, указаны методы и приемы анализа, аргументируется теоретическая и практическая значимость исследования, приводятся положения, выносимые на защиту, излагается структура диссертации.

В **первой главе** «Юмористический диалогический дискурс в современном языкознании: определение и основные характеристики» представлено научное обоснование проблемно-теоретических положений диссертации, рассматриваются различные подходы к исследованию дискурса; определяется основная единица диалогического дискурса – высказывание. Кроме того, юмористический диалогический дискурс рассматривается как один из основных типов дискурса; описывается анекдот как лингвистический, коммуникативный и социокультурный феномен. Анекдот определяется как жанр юмористического диалогического дискурса, а также рассматривается этимология понятия «анекдот» и выделяются основные классификации анекдота.

В диссертационном исследовании анекдот исследуется с дискурсивной точки зрения. **Дискурс** с точки зрения прагмалингвистики рассматривается как интерактивная деятельность участников общения, обмен информацией, оказание коммуникантами воздействия друг на друга, использование различных коммуникативных стратегий, тактик и приемов, их вербальное и невербальное воплощение в практике общения. Наиболее естественным пространством существования анекдота является диалогическая среда, поскольку именно в диалоге, помимо автора (который почти всегда неизвестен в любом виде народного творчества) и получателя (слушателя), есть также распространитель, он же исполнитель анекдота, который коммуникативно настроен на то, чтобы как можно быстрее передать анекдот другому человеку (людям), распространить данное юмористическое речевое произведение. В сочетании со словесными вариациями основного текста анекдот, как правило, используется в виде устной «живой» речи. Анекдот чаще всего передается в устной форме, разнообразен и, таким образом, изменчив. Однако часто анекдоты встречаются и в письменной форме и, следовательно, могут быть также доступны в текстовом виде. Как правило, невозможно определить фактического автора анекдота.

Поскольку предметом исследования в данной диссертационной работе являются диалогические анекдоты, целесообразно дать определение

диалогического дискурса. **Диалогический дискурс** – связный текст, который рассматривается как продукт двустороннего вербального общения (диалога), в котором реплики-высказывания продуцируются с учетом экстралингвистического фактора в присутствии адресанта и адресата с их различными коммуникативными ролями.

Юмористический дискурс – это текст, «погруженный в ситуацию смехового общения» [Карасик 2002, с. 397]. Исследователи выделяют ряд характеристик, присущие юмористическому диалогическому дискурсу: наличие *стилистически окрашенной и оценочной лексики*, обилие *сленга и сленговых выражений*; *дружественный (недружественный)* характер взаимоотношений между коммуникантами; *разговорные формулы речи, ситуации неформального обращения, отсутствие индикаторов субординации*, что позволяет партнерам по диалогу затрагивать личные темы в разговоре. Поскольку диалогические анекдоты сочетают в себе два признака – диалогичность и юмор, а анекдот относится к юмористическому дискурсу, то диалогические анекдоты представляют жанр юмористического диалогического дискурса.

Выделены особенности и специфические аспекты, присущие только данному типу дискурса. На наш взгляд, главными *специфическими характеристиками* анекдота в рамках **юмористического диалогического дискурса** являются следующие:

- в анекдоте обязательно присутствуют как минимум два участника процесса коммуникации – рассказчик и слушатель;

- рассказчик и слушатель взаимодействуют не только вербально, но и невербально (задача рассказчика рассмешить, вызвать улыбку у реципиента, и он следит за реакцией своего собеседника/ аудитории);

- анекдот в диалогической форме полностью произносится рассказчиком, в течение всего времени воспроизведения анекдота реципиент является лишь слушателем, формируется своеобразный «диалог в диалоге», когда в общение двух или более участников опосредованно вводится еще один диалог;

- общение участников (рассказчика и реципиента) является непосредственным, межличностным; как правило, анекдоты рассказывают при личной встрече, в лекционной аудитории, на политических переговорах и т.д. с целью разрядить обстановку.

Анекдот с точки зрения лингвопрагматики представляет собой уникальный социокультурный, лингвистический и коммуникативный феномен. Анекдот, и юмор в целом, глубоко укоренились в социальной и культурной памяти человечества. Культурная память человечества охватывает бесчисленные сферы жизни, общественную и частную, государственную и религиозную, человеческие слабости и различия культур и многое другое. С точки зрения лингвистики анекдот представляет законченное произведение со своими законами. С точки

зрения коммуникации анекдот обладает большой коммуникативной ценностью и принадлежит к *интеракционистской модели общения*, поскольку и рассказчик, и слушатель связаны взаимными ожиданиями, они взаимодействуют друг с другом. При этом анекдот содержит в себе определенное **лингвопрагматическое содержание**: рассказчик раскрывает **иллокутивное, пресуппозиционное и перлокутивное содержание** анекдота. В иллокутивной части анекдот предстает перед нами как новая информация, в пресуппозиции выражается его виртуальный характер, а в перлокутивной функции он выделяется как средство воздействия. С социокультурной точки зрения анекдот обладает психотерапевтическим эффектом, помогая людям пережить тяжелые времена, т.к. он живо реагирует на все изменения в обществе, мгновенно появляются серии анекдотов как реакция на определенное событие, будь то политика, социальная жизнь или какие-то глобальные потрясения.

Анекдот является *самостоятельным жанром*, поскольку представляет законченное речевое произведение со своими структурно-композиционными особенностями, может существовать как самостоятельно, так и вплетаясь в другой текст. Анекдот может вклиниваться практически в любую речь: их используют во время обычных бесед, разговоров, они довольно часто звучат на пресс-конференциях первых лиц государств. При этом анекдот не нарушает структуры того произведения или речи, куда он вклинивается. Анекдот как бы сосуществует в другом жанре, придавая ему более демократичное звучание. В. И. Карасик выделяет такие **важнейшие характеристики жанра анекдота**, как: шутливый ключ общения, фольклорность, двуплановость, фатика.

Анекдот сложно поддается классификации, поскольку существует большое количество анекдотов и не всегда можно определить их тип. Можно выделить несколько видов классификаций. Самая известная классификация – деление анекдотов **на два вида**: *ситуативные* (описывается нелепость какой-либо ситуации) и *языковые* (комизм анекдота строится на языковой игре). Более широкую классификацию представляет сюжетно-тематическая классификация, где выделяют **три крупных группы анекдотов**: *по тематическому признаку, по сфере человеческой деятельности и по национальному признаку*. Далее эти группы можно делить на подвиды, разветвляя классификацию.

Таким образом, можем квалифицировать анекдот как особый жанр **юмористического диалогического дискурса**, представляющего связный шуточный текст, погруженный в коммуникативно-речевую ситуацию. Состояние, которое подталкивает слушателей анекдота к творческому процессу его понимания, восприятия, интерпретации и рефлексии, очень характерно для этого жанра дискурса. Часто чтобы понять ту или иную шутку, слушателю/читателю недостаточно слышать/читать анекдот, ему

необходимо иметь и некоторую базовую информацию (фоновые знания) или быть экспертом в некоторых областях человеческой деятельности.

Во **второй главе** «Национально-специфические особенности англоязычного, немецкоязычного и русскоязычного анекдота» проведен структурно-композиционный анализ анекдота как объекта юмористического диалогического дискурса, выявлены основные языковые средства достижения комического эффекта в диалогическом анекдоте, а также выявлены лингвопрагматические, общие и национально-специфические особенности анекдота англоязычной, немецкоязычной и русскоязычной лингвокультуры.

Анализ диалогического анекдота с точки зрения его структурно-композиционного устройства показал, что структурная классификация является важнейшей. Выделяют **два типа композиционной структуры** анекдота: *двухчастную* и *трехчастную*. В **двухчастной структуре** зарубежными исследователями выделяются *экспозиция* и *ударная часть (пуанта)*. Экспозиция – первая фаза анекдота, она вводит в ситуацию. Пуанта – вторая, завершающая фаза анекдота. Она всегда неожиданна, и чем она удачнее, тем смешнее анекдот. Отечественные филологи говорят о **двухчастной структуре анекдота**: обязательными компонентами являются *острота* и *основа анекдота* (введение в ситуацию), которые неодинаковы по объему и противоположны друг другу. В то же время многие лингвисты говорят о **трехчастной структуре** и выделяют *экспозицию, разрешение и остроту* (Pointe). Б. Марфурт выделяет в анекдоте **три вида гипертагмем** (нем. Hupertagmem), из которых складывается анекдот как гиперморфема (Hupermorphem). Б. Марфурт выделяет и довольно подробно описывает гипертагемы НТ_а, НТ_б и НТ_с, которые описывают основные структурные элементы анекдота, такие как *введение, драматизация и кульминация*. Кроме того, структурно схема диалогического анекдота может выглядеть как: **проблемный вопрос – ответ слушателя – решение проблемы**. Экспозиция анекдота играет важную роль, она является мощнейшим фактором «подготовки» к разрешению ситуации, которая выражается в реплике, являющейся в анекдоте обычно завершающей и представляющей пуанту. Экспозиция (**интродуктивная строка**) – важнейший индикатор информации, в тексте анекдота фактически заменяет большой текстовый компонент, который мог бы присутствовать в литературном тексте. Но анекдот – очень короткое жанровое произведение, поэтому и интродукция сжата до одной – максимум трех строк. Кроме того, интродукция является ключом к концептуальной структуре текста анекдота, т.к. это мощный информационный толчок, который помогает ориентироваться в определенной смешной ситуации. В результате анализа диалогических анекдотов, выявили, что в зависимости от структуры диалогического анекдота, существуют анекдоты не только с двумя, но и с тремя, и,

гораздо реже, с четырьмя персонажами. Обычно это шуточные диалоги, в которых пунта заключается в том, что последний аргумент является самым сильным. Интродуктивная строка позволяет вводить в анекдот трех-четырёх персонажей. Существуют анекдоты и без интродуктивной строки, содержащие только реплики участников. В них обычно только два персонажа, поскольку основой таких анекдотов является диалог.

Таблица 1.

**Частотность использования интродуктивной реплики
в англоязычных, немецкоязычных и русскоязычных анекдотах**

	Англоязычные анекдоты, %	Немецкоязычные анекдоты, %	Русскоязычные анекдоты, %
С введением и предысторией	54	51	22
С короткой интродукцией	36	29	43
Без введения, прямая речь	10	6	32
Без глагола в интродукции	0	14	3

Анекдоты в исследуемых лингвокультурах довольно часто имеют большое введение и предысторию, это особенно характерно для англоязычных и немецкоязычных анекдотов. Согласно данным Таблицы 1, *длинная интродукция* встречается в 54% англоязычных и 51% в немецкоязычных анекдотах. В русскоязычных анекдотах большое введение встречается гораздо реже, всего в 22%. Почти треть всех анекдотов сопровождается *короткой интродукцией*: в русской лингвокультуре таких анекдотов насчитывается 43%, в английской – 36% и в немецкой – 29%.

Говоря об анекдотах *без введения* в комическую ситуацию, отметим, что подобного типа анекдотов больше в русской лингвокультуре – 32%, при этом в английской лингвокультуре анекдотов без интродукции насчитывается всего 10%, а немецкой лингвокультуре их оказалось меньше всего – 6%.

Интересно, что не встретились анекдоты **без глагола-сказуемого в интродуктивной реплике** среди англоязычных анекдотов, что говорит о лакунарности английского языка в этом аспекте. Такая лакуарность объясняется грамматическим строем английского языка, где в структуре предложения всегда присутствует сказуемое, в отличие от немецкого и русского языков, где связь между словами прослеживается посредством артикля в немецком языке и падежных окончаний в русском языке.

Говоря об основных языковых средствах достижения комического в диалогическом анекдоте, заметим, что к ним, как выяснилось, относятся *языковая игра, ирония, сарказм, доведение до абсурда, принцип*

обманутого ожидания и скриптовые оппозиции. Наиболее частыми средствами достижения комического в анекдоте оказались языковая игра, представленная гиперболой, парадоксом, оксюмороном и каламбуром, и принцип обманутого ожидания.

Каламбур и принцип обманутого ожидания оказались самыми распространенными средствами достижения комического в анекдотах, подвергшихся анализу. **Каламбур** – литературный прием, использующий в одном контексте разные значения слова или словосочетания с похожим звучанием.

(англ.) *Diner: Waiter! The waiter: Yes, sir? Diner: What is this? The waiter: It's **bean** soup, sir. Diner: It does not matter what it's **been**. What is it now?* [www.enlineschool.com] // *Посетитель: Официант! Официант: Да, сэр? Посетитель: Что это? Официант: Это фасолевый суп, сэр. Посетитель: Неважно, что это было раньше. Что это сейчас?* (перевод наш. – Л. Т.).

Юмористический эффект в данном анекдоте создается за счет омофонов “*been*” (форма страдательного причастия от глагола «*be* – быть») и существительного “*bean*” (*горох*). Наблюдаем языковую игру.

(нем.) *Gehen zwei Unbefugte über eine Baustelle. Kommt ein Bauarbeiter und ruft: “He, könnt ihr nicht lesen? Da steht doch: **Zutritt** verboten!” Meint der eine Unbefugte: “Wieso? Wir sind doch nur **zu zweit!**”* [https://www.witze.net] // *Два посторонних человека идут по строительной площадке. К ним подходит строитель и кричит: «Эй, ты что, читать не умеешь? Там написано: «Вход воспрещен!» Один из нарушителей говорит: «И что? Нас только двое!»* (перевод наш. – Л. Т.).

В данном немецкоязычном примере омофонами служат слова *Zutritt* (*вход*) и послышавшееся зашедшим на стройку слово *zu Dritt* (*второе*), на что они вполне разумно отвечают: «*Мы же вдвоем*» (*zu zweit*), решив, что строитель говорит, что на стройку запрещено заходить вторым.

В некоторых языковых анекдотах наблюдается смешение русского и английского текстов, при этом замечаем полное фонетическое совпадение части фраз (ономатопея – звукоподражание), при переводе имеющих абсолютно разное значение и не приводящее к комическому эффекту:

(рус.) *Иностранец покупает билеты в кассе «Аэрофлота»: – Плиз, ту тикетс **ту Даблин**. – Куда, блин? – Ту Даблин!* [www.anekdotbar.ru].

В данном анекдоте наблюдаем фонетическое совпадение двух английских слов – *ту Даблин* – для русского уха это звучит как «туда, блин», поэтому кассир и реагирует вопросом «Куда, блин?»

Безусловно, при попытке перевести представленные анекдоты, компенсируя тем или иным способом возникающие при переводе лакуны, например, используя семы, знакомые реципиенту из его лингвокультуры, возможно придумывая авторский перевод, теряется смысл анекдота и утрачивается вся его «соль», национальное своеобразие анекдота. Именно

наличие в анекдотах элементов языковой и культурной непереводаемости (лакун) делает перевод языковых анекдотов бессмысленным и неблагоприятным занятием, поскольку при переводе нарушается система смыслов, происходит перегруппировка смысловых элементов, а иногда и некоторые лексемы требуют пояснения переводчика.

Таблица 2.

**Употребление средств достижения комического эффекта
в англоязычном, немецкоязычном и русскоязычном анекдоте**

Приемы и средства достижения комического эффекта	Частотность использования средств достижения комического		
	Англоязычные анекдоты %	Немецкоязычные анекдоты %	Русскоязычные анекдоты %
Каламбур/ игра слов	60	58	44
Доведение до абсурда	30	11	9
Сарказм	9	8	11
Ирония	7	9	12
Принцип обманутого ожидания	62	58	64
Скриптовые оппозиции	16	15	18

Как видим из Таблицы 2, чаще всего в диалогических анекдотах используются два средства достижения комического эффекта: **каламбур** и **игра слов** (в англоязычных анекдотах их 60%, в немецкоязычных 58%, в русскоязычных 44%) и **принцип обманутого ожидания** (в англоязычных анекдотах их 62%, в немецкоязычных 58%, в русскоязычных 64%). Интерес представляет «**доведение до абсурда**» как средство достижения комического эффекта, которое чаще используется в английской лингвокультуре – 30% и редко в немецкой и русской лингвокультурах – 11% и 9% соответственно. Примерно в одинаковом количестве во всех трех лингвокультурах обнаруживаются **скриптовые оппозиции**: 16% в англоязычных, 15% в немецкоязычных и 18% в русскоязычных анекдотах. **Сарказм** и **ирония** находят свое отражение в десятой части всего корпуса проанализированных анекдотов. Сарказм представлен в 9% англоязычных анекдотах, в 8% немецкоязычных и 11% русскоязычных анекдотах. **Ирония**, соответственно, занимает 7% в корпусе англоязычных диалогических анекдотов, 9% в немецкоязычных и

12% в русскоязычных анекдотах. Из Таблицы 2 видно, что, сложив все цифры в одном столбике, получим результат, превышающий 100%, что говорит о том, что в большинстве анекдотов используются одновременно два и более средства создания комического эффекта.

Кроме того, проведен анализ **этнических анекдотов**. Анекдот – одна из важнейших и ярких форм фиксации этнических и профессиональных стереотипов. По мнению ученых, существует определенный набор ролей, которые в разных странах и разных социальных группах приписываются разным социально-этническим категориям. Этнические стереотипы принято подразделять на *автостереотипы* и *гетеростереотипы*. К **автостереотипам** относятся мнения, суждения, оценки, которые представители этнической общности относят на свой счет. Такие автостереотипы, как правило, имеют положительную окраску собственных национальных черт, при этом такие черты иногда бывают воображаемыми. К **гетеростереотипам** относится комплекс оценочных суждений о других нациях и народностях. Такие суждения могут быть либо положительными, либо отрицательными, это зависит от опыта взаимодействия данных народов в ходе исторического развития.

Что касается англоязычных анекдотов, отметим, что среди них оказалось множество анекдотов, содержащих в себе диалог типа «вопрос – ответ», касающихся национального характера англичан:

(англ.) – *What is the difference between an Irish wedding and an Irish funeral? – One less drunk* [<https://unijokes.com>]. // – *В чем разница между свадьбой и похоронами в Ирландии? – Пьяных на одного меньше* (перевод наш. – Л. Т.).

Анализ данного англоязычного анекдота показывает, что *ирландцы много пьют*. Это пример так называемого *черного юмора*, поскольку реплика ***One less drunk*** подразумевает покойника.

В автоэтнических анекдотах немцы часто высмеивают такую свою национальную черту, как *бережливость*, несмотря на то, что эта особенность позволяет немцам очень бережно и рационально относиться к природным ресурсам и изобретать новые приборы и способы для вторичного использования практически любого сырья. В следующем анекдоте показана любовь немцев к экономности:

(нем.) *Patient zum Arzt: „Wir sollen uns ja, wegen dem Coronavirus, die ganze Zeit die Hände waschen. Kann beim vielen Händewaschen auch etwas von der vielen Seife durch die Haut in den Körper gelangen?“ – Arzt: „Haben Sie wegen der Seife gesundheitliche Bedenken?“ – Patient: Nö, ich wollte nur wissen, ob ich beim Pinkeln auch gleichzeitig die Toilette reinigen könnte* [<https://www.witze.net>] // *Пациент врачу: «Мы должны постоянно мыть руки из-за коронавируса. При частом мытье рук, может ли часть мыла проникать через кожу в тело?» – Доктор: «У вас проблемы со здоровьем»*

из-за мыла?» – Пациент: «Нет, я просто хотел узнать, **могу ли я одновременно чистить унитаз, когда писаю**» (перевод наш. – Л. Т.).

Приведенный выше немецкоязычный анекдот подтверждает характерную для всех немцев национальную черту – *бережливость*, которая в данном диалогическом анекдоте, выражена в утрированной форме: бережливость доводит до того, что немец хотел бы, чтобы мыло проникало в организм, чтобы при походах в туалет заодно мылся и унитаза: „...*ich wollte nur wissen, ob ich beim Pinkeln auch gleichzeitig die Toilette reinigen könnte*” / «... я просто хотел узнать, могу ли я одновременно чистить унитаз, когда писаю». Так немец сэкономил бы на средстве для мытья унитазов.

Если говорить о русскоязычных собственно этнических анекдотах, то русские очень любят рассказывать *анекдоты о чукчах*, выставляя в них чукчей не очень умными, наивными и несообразительными. Однако во многих анекдотах встречается ситуация, когда чукчи посмеиваются над русскими, а русские над чукчами:

(рус.) *Русский считает, что чукча дурак. Чукча же считает, что русский дурак. Сидит русский в гостях у чукчи – выпивают. Чукча говорит: «Пошли на охоту на белого медведя – я докажу, что русский дурак, однако!» Собрались. Идут. Прошли 10 км. – никого, 20 – никого, 30 – никого, 40 – ни одной живой души, 50 км, и вдруг появляется белый медведь... Чукча побегает к медведю и дразнит его. Медведь разозлился и побежал за ними. 40 км осталось до дому, 30 км до дому, 20 км до дому. Русский не выдерживает и стреляет в медведя – убил. Чукча подходит к русскому и говорит: «Я же говорил – русский дурак!!!» «Почему?» – спросил тот. «Кто медведя до дома нести будет?!» [<https://allanekdot.ru/>].*

Роль *дурака* – одна из важнейших ролей в анекдоте. А. Г. Левинсон считает, что анекдоты про чукчу, – это анекдоты русских о самих себе. Здесь используется идея глубинной психологии о проекции, т.е. «переносе на чужого тех свойств, которые рассказывающая сторона находит в себе, но по некоторым причинам не готова обсуждать напрямую» [Левинсон 1999, с. 380].

Интересную аналогию русских анекдотов о чукчах можно провести с немецкими национальными анекдотами *о жителях Восточной Фризии*. Фризы – это небольшой самобытный народ, проживающий в Нижней Саксонии, имеющий свой язык и свою культуру. Анекдоты про восточных фризов начали активно появляться в конце 1960-х гг. и до сих пор считаются одними из самых любимых немцами. Фризы предстают в анекдотах *доверчивыми, тупыми* и очень *простодушными* людьми. Приведем пример анекдота о восточном фризе, в котором очень утрированно представлена глупость жителей Восточной Фризии.

(нем.) *Ein Ostfrieser fährt nach Bayern in den Urlaub und sieht in seinem Hotel einen Spiegel an der Wand. Er packt ihn ein und schickt ihn seinen Eltern mit einem Brief auf dem steht: "Schaut nur wie nett die Bayern sind. Die haben hier sogar ein Bild von mir aufgehängt." Der Vater macht das Päckchen auf, liest den Brief, schaut den Spiegel an und brummt: "Sieht aber ganz schön alt aus, der Bub! Das Stadtleben scheint ihm gar nicht gut zu tun!" Schaut ihm die Mutter von hinten über die Schulter und ruft: "Kein Wunder, bei dem Weibsbild, mit dem er da zusammen ist!"* [https://www.witze.net] // **Житель Восточной Фризии едет в отпуск в Баварию и видит зеркало на стене своего отеля. Он упаковывает его и отправляет своим родителям с письмом: «Посмотрите, какие хорошие баварцы. Они даже повесили здесь мою фотографию». Отец открывает пакет, читает письмо, смотрит в зеркало и ворчит: «Он выглядит довольно старым, этот мальчик! Городская жизнь, похоже, совсем не идет ему на пользу!». Мать заглядывает ему через плечо сзади и восклицает: «Неудивительно, с такой-то женщиной!»** (перевод наш. – Л. Т.).

Этот автостереотипный анекдот, как видим, построен на *эффекте доведения до абсурда*, поскольку вся семья из Восточной Фризии не понимает, что смотрится в зеркало. И если сын еще думает, что он смотрит на свой портрет, то его отец и мать видят в своем отражении совсем других людей, при этом накладывается и второе средство создания комического эффекта – *ирония*, поскольку родители этого парня опосредованно характеризуют себя: отец говорит, что он старый, а мать недовольна той женщиной, что видит в зеркале. Данный анекдот не требует объяснения, более того, на просторах Рунета можно найти аналогичный анекдот про чукчу.

Таблица 3.

Частотность использования национальностей в текстах этнических анекдотов англоязычной, немецкоязычной и русскоязычной лингвокультуры

Национальность, используемая в тексте анекдота	Частотность использования национальностей в текстах анекдотов		
	Англоязычные анекдоты %	Немецкоязычные анекдоты %	Русскоязычные анекдоты %
Автостереотипы	42	54	52
Гетеростереотипы	34	30	28
Несколько национальностей в одном анекдоте	24	16	20

Как видим из Таблицы 3, большая часть анекдотов в английской, немецкой и русской лингвокультурах направлена на автостереотипы, то

есть представители данных лингвокультур чаще шутят о себе, нежели о других народностях: **в англоязычных анекдотах** доля собственно-этнических анекдотов составила 42%, в немецкоязычных анекдотах – 54% и в русскоязычных – 52%. Что касается гетеростереотипов, то есть анекдотов, где высмеиваются национальные особенности других этносов, то отметим, что их доля в юмористическом диалогическом дискурсе трех исследуемых лингвокультур немного меньше, чем автостереотипов: 34% в английской лингвокультуре, 30% и 28% в немецкой и русской соответственно. Примерно пятую часть всех англоязычных, немецкоязычных и русскоязычных диалогических анекдотов о национальностях представляют собой юмористические диалоги, в которых встречаются **представители разных культур**. Доля таких анекдотов составляет 24% в английской лингвокультуре, 16% в немецкой и 20% в русской. Анализ этнических диалогических анекдотов трех – английской, немецкой и русской – лингвокультур показал, что использование этнонациональных стереотипов в анекдоте является репрезентацией национальной картины мира. Юмористический диалогический дискурс служит неким индикатором межэтнических отношений не только внутри определенной страны, но и за ее пределами. Этнический диалогический анекдот позволяет в стереотипной форме выделить основные национально-специфические особенности, присущие тому или иному народу, а также может служить материалом для исследований в области межкультурной коммуникации.

Анализ англоязычного, немецкоязычного и русскоязычного юмористического диалогического дискурса с точки зрения лингвопрагматического подхода доказывает способность анекдотов выступать средствами репрезентации **лингвистической прагматики**, под которой понимается комплекс аккумулированной в том или ином языке информации о национальной специфике народа, о реалиях его материальной и духовной культуры. Языковые явления, представленные в диалогическом анекдоте и связанные с лингвопрагматическими факторами, то есть с рассказчиком анекдота (адресантом) и слушателем (адресатом) сообщения, а также с коммуникативно-речевой ситуацией, в которую вплетен анекдот, довольно разнородны и разноплановы. Лингвопрагматические элементы могут отображаться в лексическом значении слова, в различных значениях грамматических категорий или синтаксических структур текста анекдота, они могут быть структурированы как информация с точки зрения ее новизны или степени важности для говорящего (адресата) или слушающего (адресанта).

В заключении обобщаются результаты и подводятся итоги проведенного исследования, намечаются перспективы дальнейшей работы.

Перспективы дальнейшего изучения проблемы исследования видятся в более подробном анализе диалогических анекдотов без наличия

интродуктивной строки, поскольку именно такие анекдоты в настоящий момент выходят на передний план в трех исследуемых лингвокультурах, что обусловлено нежеланием современного поколения читать или слушать длинные тексты.

Основные научные публикации по теме диссертации

Публикации в рецензируемых изданиях (согласно перечню российских рецензируемых научных журналов, в которых должны быть опубликованы основные результаты диссертаций на соискание ученых степеней доктора и кандидата наук):

1. Тюкина, Л. А. Структурно-композиционный анализ бытового анекдота на немецком, английском и русском языках как объекта юмористического диалогического дискурса / Л. А. Тюкина, В. Н. Бабаян. – Текст : непосредственный // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2020. – Т. 13. – № 9. – С. 286–292. (1,3 п.л.)

2. Тюкина, Л. А. Юмористический диалогический дискурс в современном языкознании: определение и основные характеристики / Л. А. Тюкина. – Текст : непосредственный // Казанская наука. – 2021. – № 3. – С. 120–124. (0,6 п.л.)

3. Тюкина, Л. А. Юмористический диалогический дискурс: анекдоты в эпоху COVID-19 / Л. А. Тюкина. – Текст : непосредственный // Казанская наука. – 2021. – № 4. – С. 148–151. (0,5 п.л.)

4. Тюкина, Л. А. Двуплановость текста анекдота (на материале русско-, немецко- и англоязычного бытового анекдота) / Л. А. Тюкина. – Текст : непосредственный // Верхневолжский филологический вестник. – 2021. – № 3 (26). – С. 116–124. (1,25 п.л.)

Публикации в других изданиях:

5. Тюкина, Л. А. К вопросу о единице диалогического дискурса / Л. А. Тюкина, В. Н. Бабаян. – Текст : непосредственный // Лингводидактика в неязыковом вузе: традиционные и инновационные подходы: сб. науч. статей по материалам II Международной научно-практической конференции, г. Ярославль, 14–16 мая 2020 г., Ярославль : Изд-во ЯГТУ, 2020. – С. 20–23. (0,5 п.л.)

6. Тюкина, Л. А. К вопросу о юмористическом дискурсе в немецком языке / Л. А. Тюкина, Д. Е. Соколов. – Текст : непосредственный // Иностранные языки в современном мире : Сб. материалов I Казанского международного лингвистического форума, Казань, 10–13 марта 2020 г. / Под редакцией Д. Р. Сабировой, И. Г. Кондратьевой. – Казань : Казанский (Приволжский) федеральный университет, 2020. – С. 127–132. (0,5 п.л.)

7. Тюкина, Л. А. Об особенностях диалогического юмористического политического дискурса (на материале англо-, немецко- и русскоязычного бытового анекдота) / Л. А. Тюкина, В. Н. Бабаян. – Текст : непосредственный // Вопросы современной филологии и проблемы методики обучения языкам : Сб. науч. статей VIII Международной научно-практической конференции, Брянск, 16–17 октября 2020 г. – Брянск : Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Брянский государственный инженерно-технологический университет», 2020. – С. 108–113. (0,4 п.л.)

8. Тюкина, Л. А. Лингвистический анализ юмористического диалогического дискурса (на материале немецко-, англо- и русскоязычного бытового анекдота) / Л. А. Тюкина, В. Н. Бабаян, М. Лазович. – Текст : непосредственный // Вопросы современной лингвистики и изучения иностранных языков в эпоху искусственного интеллекта : Сб. науч. тр. Международного научного форума, посвященного Всемирному дню науки за мир и развитие, Москва, 10–12 ноября 2020 г. – Москва : Российский университет дружбы народов (РУДН), 2020. – С. 68–74. (0,4 п.л.)

9. Тюкина, Л. А. Немецкоязычный армейский анекдот как тип военного юмористического дискурса / Л. А. Тюкина, В. Н. Бабаян. – Текст : непосредственный // Антропоцентрическая направленность лингвистических исследований поликультурного военного и политического дискурса : коллективная монография / под науч. ред. В. Н. Бабаяна ; Ярославское высшее военное училище противовоздушной обороны. – Ярославль, 2020. – С. 90–105. (1,2 п.л.)

10. Тюкина, Л. А. Немецкий анекдот в структуре юмористического диалогического дискурса / Л. А. Тюкина, В. Н. Бабаян. – Текст : непосредственный // Лингводидактика в неязыковом вузе: традиционные и инновационные подходы : сб. науч. тр. по материалам II Международной научно-практической конференции, Ярославль, 14–16 мая 2020 года. – Ярославль : Ярославский государственный технический университет, 2020. – С. 260–266. (0,8 п.л.)

11. Тюкина, Л. А. Об особенностях диалогического юмористического студенческого дискурса (на примере англо-, немецко- и русскоязычного анекдота) / Л. А. Тюкина, В. Н. Бабаян. – Текст : непосредственный // Филологические и социокультурные вопросы науки и образования : Сб. материалов V международной научно-практической очно-заочной конференции, Краснодар, 22 октября 2020 года. – Краснодар : Кубанский государственный технологический университет, 2020. – С. 403–411. (0,5 п.л.)

12. Тюкина, Л. А. К вопросу о разговорном диалогическом дискурсе и его структуре в современном языкознании / Л. А. Тюкина, В. Н. Бабаян. – Текст : непосредственный // V Conferencia Cientifica Internacional Invitacion al Mundo Ruso: Lecturas Cientificas 2020. Materiales de la conferencia (Ciego de Avila, 19 de noviembre de 2020). Cuba, Ciego de Avila, 2020. – P. 92–99. (0,7 п.л.)

13. Тюкина, Л. А. Русские языковые анекдоты в юмористическом диалогическом дискурсе / Л. А. Тюкина, К. А. Мельникова, В. Н. Бабаян. – Текст : непосредственный // Русистика без границ : Международный научный журнал. – Том V. – Кн. 1. – София, Болгария, 2021 г. – София, 2021. – С. 27–34. (1,0 п.л.)

14. Тюкина, Л. А. Анекдот как объект исследования юмористического диалогического дискурса / Л. А. Тюкина. – Текст : непосредственный // Лингводидактика и лингвистика в вузе: традиционные и инновационные подходы : Сборник научных статей по материалам III Международной научно-практической конференции, Ярославль, 14–15 мая 2021 года. – Ярославль : Ярославский государственный технический университет, 2021. – С. 387–390. (0,5 п.л.)

15. Тюкина, Л. А. Некоторые особенности языковой игры в юмористическом диалогическом дискурсе / Л. А. Тюкина. – Текст : непосредственный // Научный старт-2021 : Сб. статей магистрантов и аспирантов / Редколлегия: Л. Г. Викулова (отв. ред.) [и др.]. – Москва : Общество с ограниченной ответственностью «Языки Народов Мира», 2021. – С. 443–446. (0,4 п.л.)

16. Тюкина, Л. А. Определение понятия юмористический диалогический дискурс и его основные характеристики / Л. А. Тюкина, В. Н. Бабаян. – Текст : непосредственный // Язык и межкультурная коммуникация: современные векторы развития : сборник научных статей по материалам II Международной научно-практической конференции, Пинск, 26 марта 2021 г. – Пинск, Республика Беларусь, 2021. – С. 209–215. (0,5 п.л.)

17. Тюкина, Л. А. Анекдот как жанр юмористического диалогического дискурса / Л. А. Тюкина, К. А. Мельникова, В. Н. Бабаян. – Текст : непосредственный // Межкультурная коммуникация: лингвистические и лингводидактические аспекты : Сб. материалов IX международной научно-практической конференции, Новосибирск, 24–26 марта 2021 года. – Новосибирск : Новосибирский государственный технический университет, 2021. – С. 48–51. (0,4 п.л.)

18. Тюкина, Л. А. Юмористический диалогический дискурс: этимология термина «анекдот» / Л. А. Тюкина. – Текст : непосредственный // Иностранные языки: теория и практика. Литературоведение: сб. науч. ст. – Иваново : ИВГПУ, 2021. – Вып. 15. – С. 71–76. (0,4 п.л.)

19. Тюкина, Л. А. Лингвистический принцип контраста в юмористическом диалогическом дискурсе (на примере англо-, немецко- и русскоязычного анекдота) / Л. А. Тюкина. – Текст : непосредственный // Язык и общество. Диалог культур и традиций : сборник статей научной конференции «Чтения Ушинского» / под науч. ред. Е. И. Бойчук. – Ярославль : РИО ЯГПУ, 2021. – С. 175–183. (0,4 п.л.)

20. Tyukina, L. A. Linguistic analysis of a humorous dialogic discourse (on the material of German, English and Russian everyday joke) / L. A. Tyukina, V. N. Babayan, M. Lazovic. // <https://doi.org/10.1051/shsconf/20208801010> SHS Web of Conferences 88.01010 (2020) LLT Forum2020. (0,4 п.л.)

Формат 60×92/16. Объем 1,5 п. л. Тираж 100 экз. Заказ №

Отпечатано в типографии
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный
педагогический университет им. К. Д. Ушинского»
150000, г. Ярославль, Которосльская наб., 44
Тел.: (4852)32-98-69